

# Meine kleine Toilette

just play

**DE** - Gebrauchsanleitung  
**GB** - Instruction  
**FR** - Notice  
**IT** - Istruzione  
**ES** - Instrucción

**CZ** - Návod k použití  
**PL** - Instrukcja użytkowania  
**NL** - Gebruiksaanwijzing  
**SK** - Návod na použitie

No. 460955 Cat  
 No. 460956 Chick  
 No. 460957 Elephant

No. 460958 Panda bear  
 No. 460959 Dog  
 No. 460960 Pinguin



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznáme s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarları içeren kullanim ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

## PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

## NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

## SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



## DE - Geeignet für Kinder ab 18 Monaten

**ACHTUNG!** Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

## GB - Suitable for children from 18 months

**WARNING!** The assembly may only be done by an adult. Use under the direct supervision of adults.

## FR - Adapté pour des enfants à partir de 18 mois

**ATTENTION!** L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. A n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.

## IT - Adatto ai bambini dal 18 mesi

**ATTENZIONE!** Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Usare solo sotto sorveglianza di un adulto.

## ES - Apto para niños mayores de 18 meses

**ATENCIÓN!** El Montaje debe ser realizado por un adulto. El uso solamente en supervisión de los adultos.

## CZ - Vhodné pro děti ve věku od 18 měsíců

**VAROVÁNÍ!** Složení semaforu může být provedeno pouze dospělým. Používejte pod přímým dohledem dospělých.

## PL - Odpowiednie dla dzieci od 18 miesiąca życia

**UWAGA!** Montaż powinien być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą. Stosować pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 18 maanden

**LET OP!** De installatie mag enkel door een volwassene worden uitgevoerd. Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.

## SK - Určené pre deti od od 18 mesiacov

**UPOZORNENIE!** Montáž môže vykonávať iba dospelá osoba. Používajte pod priamym dohľadom dospelých.



**DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheits-hinweise sorgfältig durch bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. **Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**

**GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the product. **Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**

**FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit! **Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**

**IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il prodotto. **Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**

**ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el producto en funcionamiento **Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

**CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění. **Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Služí vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

**PL** - Przed użyciem modelu zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa. **Uwaga! Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia / instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Są one dla naszego własnego bezpieczeństwa i mogą pomóc uniknąć wypadków / urazów.**

**NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt. **Voorzichtig! Lees aandachtig en zorgvuldig de waarschuwingen / veiligheidsinstructies. Deze zijn voor uw eigen veiligheid en kunnen ongevallen / verwondingen voorkomen.**

**SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie. **Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.**



#### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

#### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ complies with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

#### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### CZ - Osvědčení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/UE, 2009/48/ES a nařízení (EU) 2023/1542.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### PL - Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Firma JAMARA e.K. oświadcza niniejszym, że model „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/WE i rozporządzenie (UE) 2023/1542.

Dalsze informacje znajdują Państwo także pod: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### NL - Conformiteitsverklaring

JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de producten „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/UE, 2009/48/EG en de verordening (EU) 2023/1542 voldoen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### SK - Vyhlásenie o zhode

JAMARA e.K. prehlasuje, že výrobky „Meine kleine Toilette, No. 460955, No. 460956, No. 460957, No. 460958, No. 460959, No. 460960“ je zhodný so základnými požiadavkami a ostatnými patričnými predpismi smerníc 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ, 2009/48/ES a nariadenie (EÚ) 2023/1542.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



#### DE

1. Stecken Sie die Saugnapfe von unten in den Toilettensitz (falls nicht montiert)

#### GB

1. Insert the suction cups into the toilet seat from below (if not mounted).

#### FR

1. Insérez la ventouse par le bas dans le siège des toilettes (si elle n'est pas montée).

#### IT

1. Inserire le ventose nel sedile del water dal basso (se non è montato).

#### ES

1. Introduzca la ventosa desde abajo en el asiento del inodoro (si no está montada).

#### CZ

1. Zasuňte přísavku zespodu do záchodového prkénka (pokud není namontováno).

#### PL

1. Włożyć przysawkę od dołu do deski sedesowej (jeśli nie jest zamontowana).

#### NL

1. Steek de zuignap van onderaf in de toiletbril (indien niet gemonteerd).

#### SK

1. Vložte přísavku zdola do záchodového sedadla (ak nie je namontovaná)



## DE

2. Ziehen Sie die Trägerfolie ab. Legen Sie die Folie vorsichtig am Rand ab und richten Sie die Folie so aus, dass Sie gerade aufgebracht wird. Streichen Sie mit Ihrer Hand die Folie von oben nach unten Glatt.

**ACHTUNG: Streichen Sie die ganze Luft unter der Folie raus um Luftblasen zu vermeiden. Drücken Sie die Ränder richtig fest, dass Sie sich nicht versehentlich lösen können**

## GB

2. Decal the carrier foil. Carefully place the foil on the edge and position the foil so it is applied straight. With your hand smoothen the foil from the top down.

**WARNING: Smoothen the foil to avoid air bubbles. Press the edges down firmly so they do not accidentally peel.**

## FR

2. Retirer l'autocollant du support. Placez celui-ci soigneusement sur le bord et appliquez-le droitement. Utilisez votre main pour lisser l'autocollant de haut en bas.

**ATTENTION: Appuyer fermement sur les bords, afin que l'autocollant ne se détache accidentellement.**

## IT

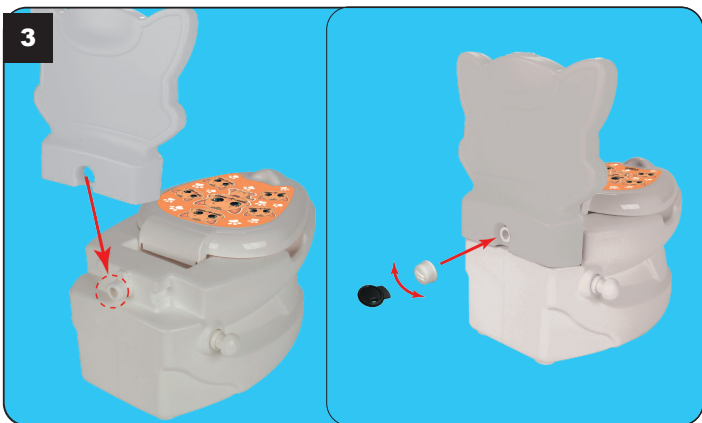
2. Rimuovere la pellicola di supporto. Posizionare la pellicola con cautela sul bordo e applicarla diritta. Usare la mano per lisciare la pellicola con la mano dall'alto verso il basso.

**ATTENZIONE: Lisciare tutta l'aria sotto la pellicola per rimuovere le bolle d'aria. Premere saldamente i bordi in modo da non potersi staccare.**

## ES

2. Retirar la película de soporte. Coloque la película con cuidado en el borde y aplíquela directamente. Usa la mano para alisar la película con la mano de arriba hacia abajo.

**ATENCIÓN: Alise todo el aire debajo de la película para eliminar las burbujas de aire. Presione firmemente los bordes para que no se desprendan.**



- DE - 3.** Stecken Sie die Rücklehne auf den Toilettensitz und sichern Sie ihn mit der beiliegenden Mutter.

- GB - 3.** Put the backrest on the toilet seat and secure it with the included nut.

- FR - 3.** Placez le dossier sur le siège des toilettes et fixez-le avec l'écrou fourni.

- IT - 3.** Mettete lo schienale sul sedile del water e fissatelo con il dado incluso.

- ES - 3.** Coloque el respaldo en el asiento del inodoro y fíjelo con la tuerca incluida.

## CZ

2. Odstraňte fólii. Opatrně položte fólii podél okrajů tak, aby ji bylo možné rovně přiložit. Rukou vyhladte fólii pohyby shora dolů.

**POZOR: Odstraňte veškerý vzduch spod fólie, abyste zabránili vzniku vzduchových bublin. Fólii přitlačte k okrajům, aby se nemohla náhodně odtrhnout.**

## PL

2. Ściągnąć folię nośną. Ostrożnie umieść folię na krawędzi i wyrównaj ją tak, aby była przyłożona prosto. Wygładzić folię ręką od góry do dołu.

**UWAGA: Wyczyść całe powietrze spod folii, aby uniknąć pęcherzyków powietrza. Mocno docisnąć krawędzie, aby nie mogły się przypadkowo odzepić.**

## NL

2. Verwijder de folie. Leg de folie voorzichtig zo langs de randen dat deze rechtop kan worden aangebracht. Druk de folie met de hand met een neerwaartse beweging van boven naar beneden.

**LET OP: Verwijder de lucht onder de folie om eventuele luchtballen te voorkomen. Druk de folie aan de randen om te voorkomen dat deze per ongeluk loskomt.**

## SK

2. Odstráňte fóliu. Fóliu opatrne natiahnite pozdĺž okrajov, aby ju bolo možné natiahnuť rovno. Fóliu vyhladte rukou pohybmi zhora nadol.

**POZOR: Odstráňte všetok vzduch zospodu fólie, aby ste zabránili tvorbe vzduchových bublín. Fóliu pritlačte ku okrajom, aby sa nemohla náhodne odtrhnúť.**

- CZ - 3.** Nasaďte opěradlo na záchodové prkénko a zajistěte jej přiloženou maticí.

- PL - 3.** Umieścić oparcie na desce sedesowej i zabezpieczyć je za pomocą dołączonej nakrętki.

- NL - 3.** Plaats de rugleuning op de toiletbril en zet hem vast met de bijgeleverde moer.

- SK - 3.** Opierku nasaďte na záchodové sedadlo a zaistite ju priloženou maticou.



**DE - 4.** Ziehen Sie die Toilettenpapierhalterung seitlich heraus.

**GB - 4.** Pull the toilet paper holder out of the side.

**FR - 4.** Tirez le support de papier toilette sur le côté.

**IT - 4.** Estrarre il supporto della carta igienica dal lato.

**ES - 4.** Saca el soporte del papel higiénico del lado.

**CZ - 4.** Vytáhněte držák toaletního papíru ze strany.

**PL - 4.** Wyciągnąć uchwyt na papier toaletowy z boku.

**NL - 4.** Trek de toiletpapierhouder uit de zijkant

**SK - 4.** Vytiahnite držiak toaletného papiera zo strany



**DE - Spülgeräusch**

Entnehmen Sie das Soundmodul und ziehen Sie das Plättchen zwischen den bereits eingelegeten Knopfzellen heraus. Setzen Sie das Soundmodul wieder ein.

**GB - Flushing sound**

Remove the sound module and pull out the small plate between the button cells already inserted. Put the sound module back in place.

**FR - Bruit de chasse d'eau**

Retirez le module sons et retirez la plaquette située entre les piles boutons déjà insérées. Remettez le module sons en place.

**IT - Suono di risciacquo**

Rimuovere il modulo audio ed estrarre la piccola piastra tra le pile a bottone già inserite. Rimettere in posizione il modulo audio.

**ES - Ruido de enjuague**

Retire el módulo de sonido y saque la pequeña placa entre las pilas de botón ya insertadas. Vuelva a colocar el módulo de sonido en su sitio.



**CZ - Zvuk splachování**

Vyjměte zvukový modul a vytáhněte malou destičku mezi již vloženými knoflíkovými články. Znovu nainstalujte zvukový modul.

**PL - Odgłos płukania**

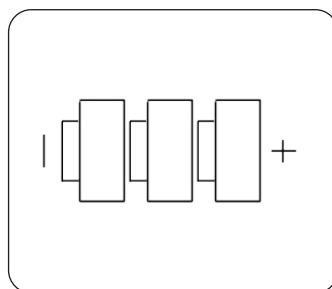
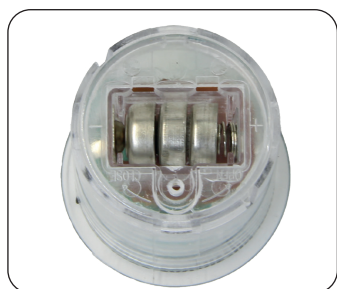
Wymij moduł dźwiękowy i wyciągnij małą płytkę pomiędzy włożonymi już komórkami przycisków. Włóż moduł dźwiękowy z powrotem na miejsce.

**NL - Spoelend geluid**

Verwijder de geluidsmodule en trek het plaatje tussen de reeds geplaatste knooppellen eruit. Zet de geluidsmodule weer op zijn plaats.

**SK - Zvuk splachovania**

Výberte zvukový modul a vytiahnite malú dosičku medzi už vloženými gombíkovými článkami. Znova nainštalujte zvukový modul.



**DE - Wechseln der Batterien**

Lösen Sie die Schraube um die Abdeckung abzunehmen. Legen Sie 3 x AG13 / LR44 Knopf-batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Legen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie diese fest.

**GB - Change the batteries**

Remove the battery cover screw. Use 3 x AG13 / LR44 batteries and pay attention to the correct polarity. Re-fit the battery cover and replace the screw.

**FR - Remplacement des piles**

Desserer la vis du compartiment de box de piles. Insérez 3 x piles bouton 3 x AG13 / LR44, attention à la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

**IT - Sostituzione delle batterie**

Svitare la vite del scomparto batterie. Inserire 3 x AG13 / LR44, batterie a bottone, prestare attenzione alla corretta polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo.

**ES - Cambio de las pilas**

Aloje el tornillo del compartimento de la batería. Inserte 3 x AG13 / LR44 baterías de botón, prestar atención a la polaridad correcta. Coloque la batería en el compartimento y tornillos con cuidado.

**CZ - Výměna baterií**

Odšroubujte šroubek krytky prostoru pro baterie. Vložte baterie 3 x AG13 / LR44 a dejte pozor, abyste je vložili se správnou polaritou. Potom zašroubujte kryt baterií ového prostoru.

**PL - Wymiana baterii**

Odkręć śrubę, aby zdjąć pokrywę. Włóż 3 baterie guzikowe AG13 / LR44, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację. Załóż z powrotem pokrywę i mocno ją dokręć.

**NL - De batterijen vervangen**

Draai de schroef los om het deksel te verwijderen. Plaats 3 x AG13 / LR44 knooppbatterijen, let daarbij op de juiste polariteit. Plaats het deksel terug en schroef het vast met de schroef.

**SK - Výměna batérií**

Odskrutkujte skrutku a odstráňte kryt. Vložte 3x gombíkové batérie AG13 / LR44, dbajte na správnu polaritu. Nasadte kryt späť a pevne ho priskrutkujte.



**DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
 Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!  
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
 Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!  
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
 The supply terminals are not to be short-circuited!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
 Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!  
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

**IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
 Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!  
 Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
 No abrir! No arrojar al fuego! No mezcle baterías nueva y viejas!  
 No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**DE - Sicherheitsmaßnahmen**

- Max. Gewicht: < 25 kg
- **Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt. Unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.**
- Das Produkt muss auf einer geraden Fläche aufgestellt werden.
- Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder hoher Wärme aussetzen. Von Feuer fernhalten!
- Um Verletzungen zu vermeiden, verhindern Sie das sich Ihr Kind auf das Produkt stellt.
- Pflege: Zur Reinigung das Produkt ausschließlich mit einem nassen Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch nachwischen. Keinesfalls Lösungsmittel oder ähnliche Reiniger verwenden.
- Das Produkt wurde ohne Verwendung von Metallbefestigungen wie Schrauben und Bolzen hergestellt. Deshalb besteht keine Korrosionsgefahr (Rostbildung); ist leicht zu reinigen, hygienisch.

**GB - Safety Notes**

- Maximum weight: < 25 kg
- **To prevent accidents and injuries NEVER leave your child unattended. It should be used under direct supervision of an adult.**
- The product must be placed on a flat surface.
- Do not leave in very strong sunlight or excessive heat sources. Keep away from fire!
- Don't let your child stand in the product to prevent injuries caused by falling.
- Please wipe the product with a damp cloth and dry it with a clean cloth that is not wet. Never use solvents and similar substances.
- The product is produced without using any metal fasteners such as screws or bolts. Thus, there is no risk of corrosion (rusting etc.); it is easy to clean and hygienic.

**FR - Consignes de sécurité**

- Poids max.: < 25 kg
- **Pour éviter les accidents et blessures, ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance. AVERTISSEMENT! Doit être utilisé sous la surveillance directe d'un adulte.**
- Le produit doit être placé sur une surface droite.
- Ne pas exposer le produit aux effets des sources de haute température! Tenir loin du feu.
- Pour prévenir les blessures en raison de renversement, ne permettez pas à votre enfant de se tenir debout sur l'article.
- Nettoyer le produit avec un chiffon humide et sécher avec un chiffon propre, non humide.
- N'utiliser absolument aucun dissolvant et produit semblable.
- L'article a été fabriqué sans utiliser d'élément de raccordement métallique comme les vis, les clous. Ainsi, le risque de corrosion (oxydation) est néant; il peut être facilement nettoyé, il est hygiénique.

**IT - Avvertenze di sicurezza**

- Max. Peso: < 25 kg
- **Per evitare incidenti e lesioni non lasciare MAI che il bambino incustodito. Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.**
- Il prodotto deve essere posizionato su una superficie rettilinea.
- Non esporre il prodotto ad una fonte di calore eccessivo! Tenere lontano dal fuoco.
- Per evitare le lesioni da cadute non permettere al bambino di stare in piedi sul prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno umido e asciugarlo con un panno pulito che non sia bagnato. Non utilizzare mai solventi e sostanze simili.
- Il prodotto è realizzato senza l'utilizzo di elementi di fissaggio in metallo come viti, bulloni. In questo modo, non vi è alcun rischio di corrosioni (ruggine); può essere pulito facilmente, è igienico.

**ES - Advertencias de seguridad**

- Peso máximo: < 25 kg
- **Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje que su hijo se sin supervisión. Usado bajo la supervisión directa de un adulto.**
- El producto debe colocarse sobre una superficie recta.
- No exponga el producto al calor excesivo! Mantener lejos del fuego.
- Para evitar las heridas ocurridas por las caídas, no permita que su hijo esté de pie encima del producto.
- Limpie el producto con un paño limpio seco. Nunca use solventes o sustancias similares.
- El producto se ha fabricado sin utilizar elementos de unión metálicos tales como tornillos, pernos. Por lo cual no existe un riesgo del corrosión (oxidación); se puede limpiar fácilmente, es higiénico.

**CZ - Informace ohledně akumulátoru:**

Ne nabíjíte jednorázové baterie!  
 Neotvírejte! Nevhazujte do ohně! Nedávejte dohromady staré a nové baterie.  
 Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.  
 Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!  
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!  
 Nezkraťujte přípojovací svorky!

**PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!  
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii.  
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładownych – używać baterii jednego rodzaju.  
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!  
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!  
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

**NL - Gegevens betreffende de accu:**

Laad geen wegwerpbatterij op!  
 Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd  
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd  
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!  
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!  
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

**SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Ne nabíjajte jednorázové batérie!  
 Neotvárajte! Nehádzajte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!  
 Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!  
 Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!  
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeljej osoby!  
 Nezwierajte pripojovacie svorky!

**CZ - Bezpečnostní pokyny**

- Maximální hmotnost: < 25 kg
- **Abyste se vyhnuli zranění dítěte, nikdy jej nenechávejte bez dozoru dospělého. Použití jen pod dohledem dospělé osoby.**
- Produkt musí být umístěn na rovný povrch.
- Nenechávejte je na velmi silném slunečním světle ani na nadměrných zdrojích tepla. Chraňte před ohněm!
- Nenechávejte dítě stát ve výrobku, abyste zabránili zraněním způsobeným pádem.
- Očíte prosím produkt vlhkým hadříkem a osušte jej čistým hadříkem, který není mokry. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla a podobné látky.
- Výrobek je vyroben bez použití kovových spojovacích prvků, jako jsou šrouby nebo vruty. Proto je nehrozí riziko koroze (rezavění apod.); snadno se čistí a je hygienický.

**PL - Bezpečnostní pokyny**

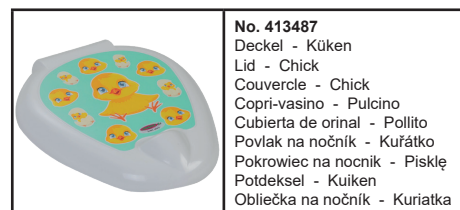
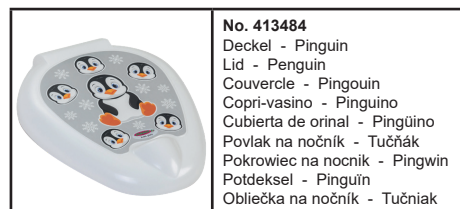
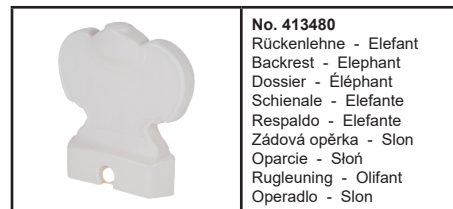
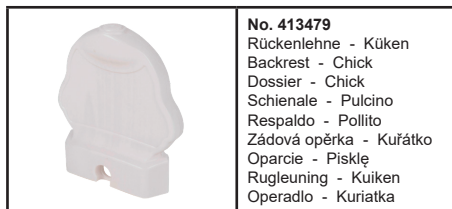
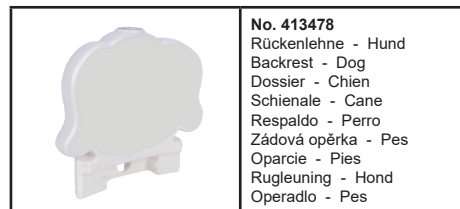
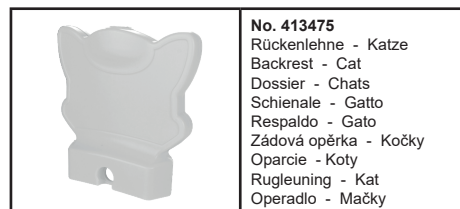
- Maximální hmotnost: < 25 kg
- **Abyste se vyhnuli zranění dítěte, nikdy jej nenechávejte bez dozoru dospělého. Použití jen pod dohledem dospělé osoby.**
- Produkt musí být umístěn na rovný povrch.
- Nenechávejte je na velmi silném slunečním světle ani na nadměrných zdrojích tepla. Chraňte před ohněm!
- Nenechávejte dítě stát ve výrobku, abyste zabránili zraněním způsobeným pádem.
- Očíte prosím produkt vlhkým hadříkem a osušte jej čistým hadříkem, který není mokry. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla a podobné látky.
- Výrobek je vyroben bez použití kovových spojovacích prvků, jako jsou šrouby nebo vruty. Proto je nehrozí riziko koroze (rezavění apod.); snadno se čistí a je hygienický.

**NL - Veiligheidsvoorschriften**

- Maximaal gewicht: < 25 kg
- **Om ongelukken en verwondingen te voorkomen mag u uw kind nooit zonder toezicht alleen laten. Het moet onder direct toezicht van een volwassene worden gebruikt.**
- Het product moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Niet in zeer sterk zonlicht of bij overmatige warmtebronnen laten staan. Uit de buurt van vuur houden!
- Laat uw kind niet in het product staan om letsel door vallen te voorkomen.
- Veeg het product af met een vochtige doek en droog het af met een schone, niet vochtige doek. Gebruik nooit oplosmiddelen en soortgelijke stoffen.
- Het product is vervaardigd zonder gebruik te maken van metalen bevestigingsmiddelen zoals schroeven of bouten. Er is dus in er geen risico op corrosie (roesten, enz.); het is gemakkelijk te reinigen en hygiënisch.

**SK - Bezpečnostné pokyny**

- Maximálna hmotnosť: < 25 kg
- **Aby ste zabránili zraneniu dieťaťa, nikdy ho nenechávajte bez dozoru dospeljej osoby. Používajte iba pod dohľadom dospelých.**
- Výrobok musí byť umiestnený na rovnom povrchu.
- Nenechávajte ho na veľmi silnom slnečnom svetle ani na nadmerných zdrojoch tepla. Chráňte stránku pred ohňom!
- Nenechávajte dieťa stáť vo výrobku, aby ste zabránili zraneniam spôsobeným pádom.
- Utrite výrobok vlhkou handričkou a osušte ho čistou handričkou, ktorá nie je mokrá. Nikdy používať rozpúšťadlá a podobné látky.
- Výrobok je vyrobený bez použitia kovových spojovacích prvkov, ako sú skrutky alebo skrutky. Preto je žiadne riziko korozie (hrdzavenie atď.); ľahko sa čistí a je hygienický.





#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels that refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ondoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht - indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.



just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

### Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail [info@modellbauversand.de](mailto:info@modellbauversand.de)  
Web [www.modellbauversand.de](http://www.modellbauversand.de)

DE

### Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a  
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867  
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail [info@mooser-t-trade.de](mailto:info@mooser-t-trade.de)  
Web [www.mooser-t-trade.de](http://www.mooser-t-trade.de)

DE

### JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)  
Web [www.jamara.com](http://www.jamara.com)

EU

### Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail [info@modellbau-zentral.ch](mailto:info@modellbau-zentral.ch)  
Web [www.modellbau-zentral.ch](http://www.modellbau-zentral.ch)

CH

### PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail [servis@topdrony.cz](mailto:servis@topdrony.cz)  
Web [www.topdrony.cz](http://www.topdrony.cz)

CZ

### Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail [info@viva-net.hr](mailto:info@viva-net.hr)  
Web [www.viva-net.hr](http://www.viva-net.hr)

HR

### Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail [ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu](mailto:ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu)

HU